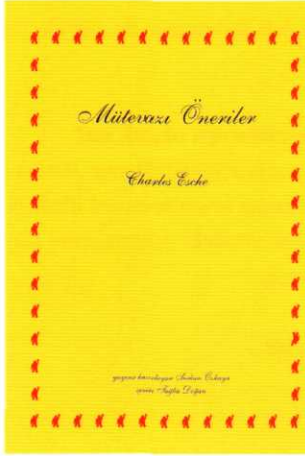


## Sanat ve İmkânları Üzerine Düşünmek İçin “Mütevazı Öneriler”

Charles Esche

Çeviri: Tuğba Doğan

Bağlam Yayınları 228 s.



*“Bana göre, sanat olanaklıdır. İmkân, benim için çok önemli bir sözcük çünkü bence yakalamamız gereken şey bu; imkân yaratmak. Ernst Bloch, dünyada olasılıkları inkâr etmeye çalışan çıkarlar olduğunu söyler, yani imkân çok politik bir terimdir. Değiştirme imkânı, tasavvur etme imkânı, fikir yürütme imkânı, şeyleri başka türlü düşünme imkânı, tüm bunlar çok önemli.” (Kitaptan, s. 93)*

Son beş yılda birtakım yayın ve kataloglarda yayımlanmış çeşitli metinlerin Serkan Özkaya tarafından yapılmış bir derlemesi Mütevazı Öneriler. 9. İstanbul

Bienali küratörlerinden Charles Esche'nin kitabı, yazarın kendi küratörlük pratiğinin üzerine inşa ettiği angaje özerklik ve mütevazı öneriler kavramları etrafında şekilleniyor. Sanatın kendi belirsiz ve paradoksal statüsü üzerinden bir direnç meydana çıkarabilme potansiyeline gönderme yapan ‘angaje özerklik’ ve sanat alanının spekülative ancak aynı zamanda somut ve güncel niteliğini ifade eden ve kitaba adını da veren ‘mütevazı öneriler’ Esche’ye göre sanatın dünyayı şu an olduğundan başka türlü tasavvur edebilme gücüne işaret eden kavramlar. Kitapta yer alan denemeler genel anlamda sanatın olanaklılığını tartışan metinlerle Esche'nin çeşitli sanatçıların işleri üzerine kaleme almış olduğu yazılardan oluşuyor. Çevirisini Tuğba Doğan'ın yaptığı “Mütevazı Öneriler” iki dilde birden yayımlanmış; metnin Türkçe çevirisinin yanında İngilizce aslını da bulmak mümkün. Kitap, sanat ve imkânları üzerine düşünmek, bugün güncel sanatın çerçevesini belirleyen kavramlara dokunmak ve geride bıraktığımız ‘İstanbul’ temalı 9. İstanbul Bienali'nin küratörü Charles Esche'nin yaklaşımını kavramak açısından önemli gibi duruyor.